

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

GPA/67  
15 avril 2002

(02-2062)

Comité des marchés publics

Original: anglais

## NOTIFICATION DE LA LÉGISLATION NATIONALE DU JAPON

### Communication du Japon

La Mission permanente du Japon a fait parvenir au Secrétariat la communication ci-après, en lui demandant de la distribuer au Comité des marchés publics.

Conformément à l'article XXIV, paragraphe 5 b), de l'Accord de l'OMC sur les marchés publics, le gouvernement japonais souhaite informer le Comité des marchés publics de la modification ci-après apportée à sa réglementation dans ce domaine.

Notification de révision partielle des principes de base pour la promotion des marchés publics de produits et de services respectueux de l'environnement dans le cadre de la Loi concernant la promotion, par l'État et d'autres entités, des marchés publics de produits et de services respectueux de l'environnement.

1. Organisme responsable:

Ministère de l'environnement

2. Description de la révision partielle des principes de base:

Les principes de base originaux pour la promotion des marchés publics de produits et de services respectueux de l'environnement fondés sur la Loi concernant la promotion, par l'État et d'autres entités, des marchés publics de produits et de services respectueux de l'environnement ont été adoptés en vertu d'une décision du gouvernement en février 2001 (cf. GPA/W/131). Le texte révisé de ces principes de base, qui comprend l'ajout de 50 articles désignés faisant l'objet de marchés publics, a été adopté en vertu d'une décision du gouvernement en février 2002. (On trouvera ci-joint un résumé de cette révision. Le texte en japonais des principes de base révisés peut s'obtenir sur le site Web du Ministère de l'environnement (<http://www.env.go.jp/policy/hozen/green/g-low/index.html>).)

3. Date d'entrée en vigueur pour les marchés publics des principes de base révisés:

1<sup>er</sup> avril 2002

4. Point d'information:

Division de l'environnement et de l'économie, Bureau des mesures environnementales intégrées, Ministère de l'environnement  
Téléphone: +(81 3) 5521-8229 Télécopie: +(81 3) 3580-9568

## Appendice

### Articles désignés qui font l'objet de marchés publics et critères d'évaluation, etc.

#### (Résumé)

| Catégorie                                | Articles désignés qui font l'objet de marchés publics (Décision du gouvernement du 2 février 2001) | Articles désignés ajoutés, etc. (Décision du gouvernement du 15 février 2002)   | Critères d'évaluation   |
|--|--|---|---|
|  |  | * révision en sus des articles ajoutés  | Les parties soulignées indiquent les nouveaux critères d'évaluation concernant les articles ajoutés ou révisés          |
| Papier                                   | Papier pour ordinateur, papier d'impression, papier hygiénique (papier toilette)                   | 5 articles, dont papier diazo, papier pour lecteurs optiques de caractères et mouchoirs en papier (papier soie)   | Teneur en papier recyclé, blanchiment, etc.   |
| Imprimés achetés                         | Imprimés achetés   | * Déplacer dans la catégorie des Services   |   |
| Fournitures de bureau                    | 49 articles, y compris crayons, stylos à bille, ciseaux, colle, dossiers et classeurs              | 18 articles, y compris sous-main, albums, ficelle, effaceurs de tableau noir, dispositifs pour écraser les boîtes et bouteilles<br>* Supprimer les boîtes à fermeture coulissante   | Utilisation de matériaux recyclés (par exemple, matière plastique recyclée, bois provenant de coupes d'éclaircie), etc. |
| Meubles de bureau                        | 8 articles, y compris chaises, bureaux, étagères et tableaux noirs                                 | Portemanteaux, porte-parapluies   |   |
| Machines de bureautique                  | 7 articles, y compris copieurs, ordinateurs, imprimantes et télécopieurs                           | Écrans d'ordinateurs<br>* Réviser en partie la norme pour les copieurs  | Consommation d'énergie, rendement, etc.   |
| Appareils électroménagers                | 6 articles, y compris réfrigérateurs, climatiseurs, téléviseurs et magnétoscopes                   |   |   |
| Éclairage                                | Ampoules et matériel d'éclairage fluorescent   |   |   |
| Véhicules, etc.                          | Véhicules (fonctionnant au gaz naturel, véhicules hybrides, etc.)                                  | Émetteurs/récepteurs pour systèmes de péage électroniques, récepteurs pour systèmes embarqués d'enregistrement et de communication des paramètres de trajet<br>* Ajouter la norme des véhicules GPL: faible émission et rendement énergétique élevé | Émission de gaz d'échappement, rendement énergétique, etc.  |
| Uniformes et vêtements de travail        | Uniformes et vêtements de travail  |   | Utilisation de polyester produit à partir de matériaux recyclés provenant de bouteilles en PET, etc.                    |
| Accessoires fixes d'intérieur et literie | Tapis, rideaux, couvertures  | Édredons, cadres de lit, matelas  |   |
| Gants de travail                         | Gants de travail   |   |   |

|                 |  |   |   |
|-----------------|--|---|---|
| Installations   | Systèmes de production d'énergie solaire, piles à combustibles, systèmes de chauffage fonctionnant à l'énergie solaire   | Équipements de compostage pour ordures ménagères  | Utilisation de l'énergie solaire, <b><u>réduction du volume et de la masse des ordures, etc.</u></b>  |
| Travaux publics | Travaux publics:<br>1. Matériaux recyclés (par exemple, tuiles et planches en bois reconstitué, et ciment composite), etc.<br>2. Machines de chantier (machines produisant peu d'émissions et peu bruyantes) | Agrégats recyclés, peinture d'imprégnation, béton perméable, fenêtres et portes à isolation thermique, robinets automatiques, systèmes d'éclairage à commande automatique, engrais à base de boues de vidange, etc. (pour le point 1, matériaux recyclés) | Teneur en matériaux recyclés, émissions, bruit, etc.  |
| Services        | Diagnostic en matière d'économie d'énergie   | Cafétéria, imprimerie, recyclage des pneumatiques d'automobiles   | Qualification des prestataires de services, contenu du diagnostic, <b><u>recyclage des ordures (compostage, etc.), teneur en papier recyclé, recyclage des pneus d'automobile, etc.</u></b> |

---